

# theben

## TR 611<sub>top</sub>

PL

### TERMINA

#### Dwukanałowy zegar tygodniowy



W zależności od wersji  
Z pr gr m w y  
f brycz i  
z aktualnym czasem  
z uwzględnieniem  
regul przełączania  
lato/zima

## **Bezpieczeństwo**

Montaż i podłączenie urządzeń elektrycznych może być dokonany jedynie przez wykwalifikowany personel fachowy. Otwarcie urządzenia i dokonywanie zmian powodują utratę gwarancji. Należy uwzględnić obowiązujące przepisy krajowe oraz aktualne przepisy bezpieczeństwa.

310 786 01




Podgląd czasów  
łączeń danego dnia  
5 = piątek



Stan łączenia kanałów  
zał **On**  
wył **OFF**

Napłęcie zasilające OK:  
pulsują dwa punkty  
**Praca z zasilaniem  
rezerwowym:**  
pulsują trzy punkty

**Wybór**  
Np.: Auto, Prog, Impuls,  
cyklicznie. Przerwanie  
wprowadzania.

**Wakanie funkcji specjalnych**

Trwale zał./wył.  ●  
Program łączeń  
przypadkowych   
Program wakacyjny 

**Wskazanie tylko gdy aktywowa-  
ne zostało przełączenie  
czasu lato/zima**  
czas letni   
Czas zimowy 

Aktualne dni tygodnia  
(1 poniedziałek, 2 wtorek itd.)

Decyzja **TAK**, potwierdzenie  
wyboru lub programowania

Decyzja **NIE**, dalej

CE

Obciążenie



# 1. info

Zegar dostarczony zostaje w uśpionym trybie pracy.

## Aktywowanie bez. napłęcia sieci:

Naciśnij krótko przycisk [MENU].

## Uruchamianie z załączonym napięciem sieci

Gdy przełącznik czasowy został już wcześniej zaprogramowany i wskazuje aktualny czas, dzień tygodnia oraz dla reguły przełączania na czas letni/zimowy obowiązujący, ukarze się po wyborze języka danego kraju aktualny czas i stan łączenia.

## Gdy czas nie został wcześniej zaprogramowany:

Należy wybrać najpierw język danego kraju, a później nastawić aktualną datę i czas.

# 3. info

## Programowanie, przeglądanie, zmiana lub usuwanie

Przeczytaj najpierw wskazania tekstowe.

## Wybór menu: wybierz przyciskiem [MENU] Prog.

Potwierdź przyciskiem [OK].

Wybierz przyciskiem ⊕ żądane menu np.: nowy, przegląd, zmiana, usuwanie.

Potwierdź wybór przyciskiem [OK].

## Nastawianie i zmiana: przyciskami ⊕ lub ⊖.

Wprowadzanie do pamięci [OK].

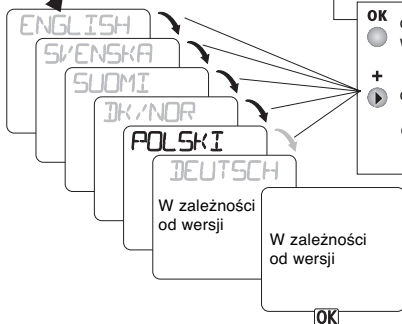
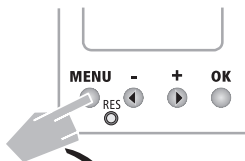
## Przeglądanie zaprogramowanych czasów łączeń:

Naciśnij w menu przeglądanie wielokrotnie przycisk [OK].

## Pierwszy kontakt

Wybór języka

Pierwsze uruchomienie



info

OK

# 2. action

## Aktywowanie zegara

## Wybór języka

Wybierz przyciskami ⊕ lub ⊖ Język swojego kraju i zatwierdź wybór przyciskiem [OK].

Teraz możesz rozpocząć programowanie.

Przyciskiem [MENU] dojdiesz do tworzenia i przeglądania programów. Wyświetlany tekst zobowiąże do podjęcia decyzji:

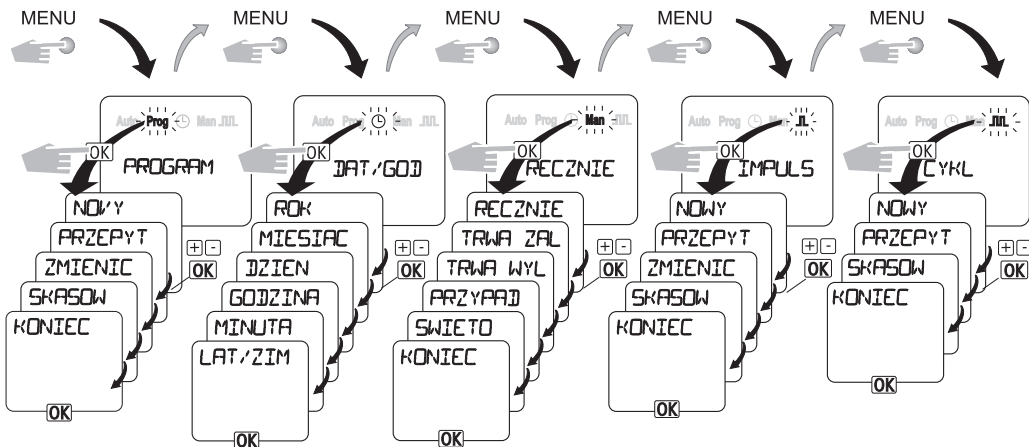
**OK** decyzja **TAK**, potwierdzenie wyboru

**+** decyzja **NIE**, nastawić





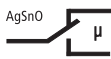



dalej lub zmieniać przyciskami ⊕ i ⊖.

**Tylko w razie potrzeby:** Gdy skasujesz urządzenie przyciskiem RESET **wszystkie dane zostają usunięte**. Zegar zgłasza się w ostatnim ustawionym języku oraz działa ostatnio zaprogramowana reguła przełączeń lato/zima. By skasować naciśnij przycisk RES zaostrzonym przedmiotem na około 1 s.





## Dane techniczne

<b>TR 611 0 00x</b> 230V~ +/- 10% 50-60 Hz 240V~ +6%-14% 50-60 Hz	 min. - 10° C max. + 50° C	 Litowa rezerwa chodu 4 lat	Klasa ochrony II IEC 60730 IP 20 EN 60529	<b>16(10)A</b> 250 V~ min. 100 mA 24V AC/ DC	 2300W	9 x 7 W 7 x 11 W 7 x 15 W 7 x 20 W 7 x 23 W 
<b>TR 611 1 00x</b> 120V~ +/- 10% 50-60 Hz	Typ 1 BSTU IEC/EN 60730-2-7	<b>42</b> Miejsca w pamięci	AgSnO 	 2300W	 1000 W	400 W (42µF) 

## info

### Tworzenie bloków na dni

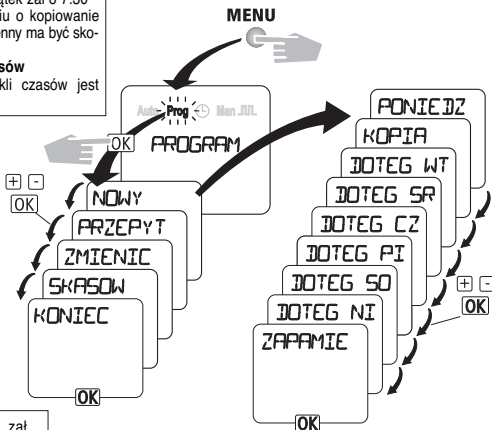
Jednakowe czasy łączeń powtarzające się w kilku dniach tygodnia zajmują jedynie jedno miejsce w pamięci. Do dyspozycji są 42 miejsca. Przykład: poniedziałek-piątek zał o 7.30

**Tworzenie bloku:** Przy pytaniu o kopiowanie naciśnij **[OK]** jeśli program dzienny ma być skopiowany na kolejny dzień.

**Programowanie mieszane czasów łączeń, impulsowania lub cykli czasów jest możliwe.**

## Programowanie czasu łączeń

Czasy łączeń dla oświetlenia, pracy maszyn, wentylacji, urządzeń alarmowych itp.



## info

Przy programowaniu czasu zał. oraz wyl. na przykład o godz. 9.00 zawsze pierwszeństwo ma wyłączenie o godzinie 9.00.

### Przeglądanie programu wstecz;

Zegar sterujący po zaprogramowaniu dokonuje przeglądu programu wstecz do północy i nastawia właściwy stan łączenia.

## action

**Przykład:** Oświetlenie hall sportowej załączać w pon., wt., śr., czw. i piąt. od 7.30 do 12.00.

### Przykład programowania:

Wybierz przyciskiem **[MENU]** Prog.

Zatwierdź **[OK]**.

Wybierz przyciskiem **[+]** lub **[-]** Nowy.

Zatwierdź **[OK]**.

Wybierz przyciskiem **[+]** lub **[-]** zał. lub wyl.

Zatwierdź **[OK]**.

Ustaw przyciskami **[+]** lub **[-]** godziny i minuty.

Zatwierdź **[OK]**.

**Wprowadzenie do pamięci tylko na określony dzień tygodnia:**

Wybierzcie przyciskiem **[+]** **Pamięć**

Potwierdźcie przyciskiem **[OK]**.

**Kopiowanie dalszych dni tygodnia:**

Potwierdźcie przyciskiem **[OK]** **Kopiowanie.**

Wybierzcie przyciskami **[+]** lub **[-]** dzień tygodnia

Potwierdźcie przyciskiem **[OK]**.

Opuszczenie jednego dnia tygodnia, dalej przyciskiem **[+]**.


Wybierzcie przyciskiem **[+]** wskazanie **Pamięć**

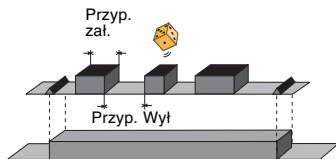
Potwierdźcie przyciskiem **[OK]**.



## info

**Działanie programu łączeń przypadkowych:** Program działań przypadkowych powoduje, że zegar łączy pomiędzy zaprogramowanymi parami łączeń (zał. oraz wyl.). Przepadkowe czasy załączania i wyłączania I zawierają się między 10-120 minut. Czas łączeń przypadkowych zaczyna się wyłączeniem.

Symbol  pulsują gdy aktywny jest program przypadkowy



Przykład:  
start przypadkowych  
o 19.30

Przykład:  
koniec przypadko-  
wych o 6.00

### Działanie programu wakacyjnego:

Program wakacyjny powoduje, że zegar między zaprogramowanymi datami startu i końca (ustaląc rok, miesiąc i dzień) **nie załącza** podłączonych odbiorników. Początkiem i końcem programu jest zawsze północ zaprogramowanych dni. Przykład: 25.3 dzień wolny. Programowanie: start 25.3 koniec 25.3.

Gdy aktywowany jest program wakacyjny wskazywane jest to pulsowaniem w menu autom. dla odpowiedniego kanału i wskaźnikiem wakacji.

## Trwałe załączenie lub wyłączenie Łączenia przypadkowe lub wakacyjne

## action

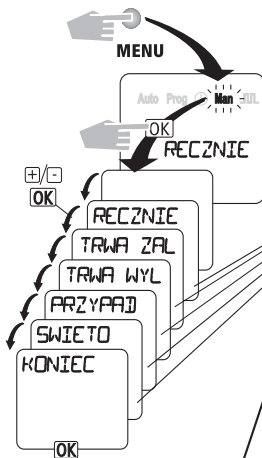
Przeczytaj najpierw wskazania tekstowe:

Wybierz **MENU** RĘCZNIE przyciskiem ⊖ lub ⊕ funkcje ręcznie, trwałe, przypadk. lub wakacje.

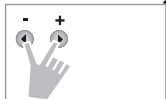
Zatwierdź przyciskiem **OK**.

**Cofnięcie danej funkcji:**


Wybierz funkcję kasowanie  
Zatwierdź przyciskiem **OK**.



Tylko w  
menu automatyki



Naciśnij oba przyciski przez ok. 1 sek.

**Ręczne program.**  
Naclaknięcie przycisków równocześnie. Kanał C1 łączy zał/wyl. Symbol  ukazuje eię Wybór ręczny jest akorygowany przez program w pamięci.

Naciśnij oba przyciski przez ok. 1 sek.

**Trwałe zał lub wyl**  ●  ●

**Cofnięcie zadania ręcznego/łączeń trwałych**  
Naciśnijcie krótko przyciski pokazane u góry

## info

**Działanie programu impulsowego**  
Czas impulsu może być nastawiany pomiędzy 1 a 59 s.

Symbol **JL** pulsuje tak długo jak działa program impulsowy

### Przykład:

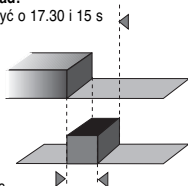
wyłączyć o 17.30 i 15 s

### Opóźnienie w wyłączeniu

**Programowanie:**  
7.00 do 17.30 załączyć

oraz

**Impuls o 17.30**  
**Impuls zał.**, czas trwania 15 s

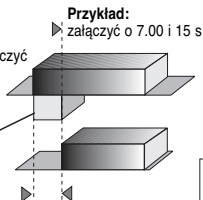


### Opóźnienie w załączeniu

**Programowanie:**  
7.00 do 17.30 załączyć

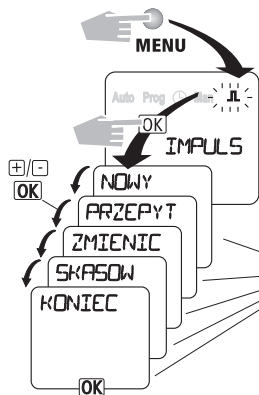
oraz

**Impuls o 7.00**  
**Impuls wyt.**,  
czas trwania 15 s



## Program impulsowy

np. dla przerw lekcyjnych, wentylacji, sflukiwania, sterowania dzwonami itp.



## action

**Przeczytaj najpierw wskazanie tekstowe**

Otrzymasz pomoc w programowaniu.  
Wybór zatwierdź przyciskiem **OK**.

## info

**Przeglądanie czasu impulsów:**  
Możliwe tylko w menu IMPULS


### **Tworzenie bloków dni:**

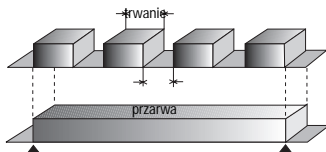
Takie same czasy łączeń impulsów, kolory obowiązuja dla kilku dni tygodnia zajmują, jedynie jedno miejsce impulsowe w pamięci.

**Przykład:** pon., wt., śr., piąt. czas Impulsu o 7.30. Do dyspozycji są 32 miejsca w pamięci dla programu impulsowego.

## info

**Działanie programu cyklicznego:** Czas takowania i przerw może być nastawiony niezależnie. Zakres nastawień czasu to maks. 99 minut i 59 s. Program cykliczny powoduje to, że między dwoma zaprogramowanymi czasami, start dzień tygodnia, koniec dzień tygodnia program cykliczny jest aktywny. Zaczyna się zawsze od załączenia. Programowanie pracy cyklicznej możliwe jest tylko na kanale 1. Do dyspozycji liest 16 miejsc pamięci.

Symbol  pulsuja, gdy aktywny jest program cykliczny



**Przykład:**  
start pracy cyklicznej  
pon 7:30

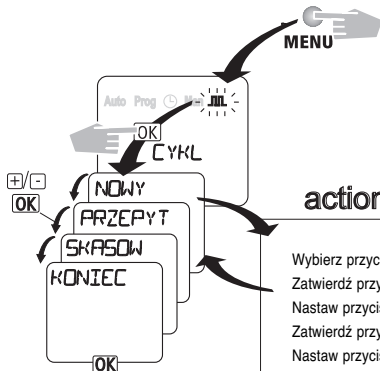
**Przykład:**  
koniec pracy cyklicznej  
piątek 16.30 wył

**Przeglądanie czasów cykli:** Możliwe jedynie w menu cykli  
**Wskazówka:** gdy zaprogramowana zostały dwa czasy cykli, przy których nakrywają się czas początku i końca, wtedy wykonywany jest cykl rozpoczynający się wcześniej.















**Przykład:** 1. czas cyklu programowany od poniedziałku do czwartku  
2. czas cyklu programowany od wtorku do piątku.  
Działa tylko 1 czas cyklu, czas 2 cyklu nie zostaje przyjęty.

## Program cykliczny

Cyklicznie powtarzane funkcje w czasie w ramach jednego zegara sterującego  
np. wolne pulsowanie lampy, przygotowywanie wody, oświetlenie reklamy



## action

- Wybierz przyciskiem  CYKL.
- Zatwierdź przyciskiem .
- Nastaw przyciskami  lub  **start** cyklu.
- Zatwierdź przyciskiem .
- Nastaw przyciskami  lub  cykl **trwanie**
- Zatwierdź przyciskiem .
- Nastaw przyciskami  lub  cykl **przerwa**
- Zatwierdź przyciskiem .
- Nastaw przyciskami  lub  **koniec** cyklu
- Zatwierdź przyciskiem .

W trybie pracy cyklicznej może dochodzić do wahań jasności urządzeń oświetleniowych. W tym wypadku należy podjąć działania dla zmniejszenia tego efektu (np.: zmniejszenie obciążenia lub wydłużenie czasu cykli). Więcej niż 5 łączeń w ciągu minuty, bez dodatkowych warunków odciekniowych od wpływów pól elektromagnetycznych jest niedopuszczalne.

## info

### Automatyczne przestawianie czasu letni/zimowy

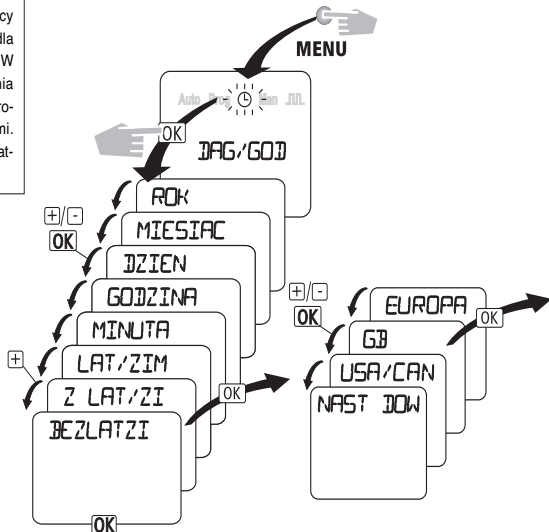
W zależności: od wersji zegar sterulający jest już fabrycznie zaprogramowany dla reguł przełączeń obowiązujących. W przypadku konieczności wyłączenia automatyki lub jej korekcji należy kierować się wskazaniem tekstowymi. Wybierz przyciskami ⊕ lub ⊖ i zatwierdź przyciskiem **OK**

## info

### Czas przełączenia lato/zima swobodnie programowalny przez wprowadzenie wprowadzenie miesiąca i tygodnia.

Np.: miesiąc 3 = marzec  
tydzień 4 = 4-ty tydzień miesiąca  
tydzień 5 = ostatni tydzień miesiąca

## Data oraz czas czas lato/zima nastawianie i programowanie



## action

Przeczytaj najpierw wskazania tekstowe.

Wybierz przyciskami ⊕ ⊖  
zatwierdź przyciskiem **OK**

